大清光緒廿二年

第四千三百六十七號

叻報

（本館開設在書巴虱口門牌第七號）

丙申四月廿一日

報每月一元零售每張五仙告白首日每字一仙（大英一千八百九十六年六月二號禮拜二 次日後每半篇論日一出每年二號皆按行核算

本館遷移告白 ○啟者本館現已遷至原居對面即廠六甲街第七號門牌前萬興行內 諸君賜顧新館 移玉惠臨可也特此佈告 本館謹啟

招請收數人 ○啟者茲本館欲延請收取賬項及採訪行情之人一名其人須略識中英文字且熟悉生理場中者方能合用 諸君有欲就斯役者請至本館面商便得特此佈告 本館謹啟

辭伴聲明 ○啟者本館所用收數人陳文山現經辭出以後該辭伴有向 各寶號收取數目幸勿誤交待此佈聞諸希 公鑒 本館謹啟

閱西報論中俄英法近事書後

東官鄧伯鏐稿

俄跨歐亞兩洲前此數用兵於歐西為英法各國所制輪船不能出波羅的海久欲南至波斯灣而不得矣今忽改道中亞非本志也閒嘗披閱輿圖俄有西伯利亞廣漠其無垠也而北方無出路若不於太平洋濱得一無冰海口勢將何所用之故建鐵路設埠頭經營不遺餘力其擲金錢以億兆計而欲令其安於內地而止也此必不可得之數也顧英猶欲以阻俄於波斯灣及黑海口之成策兼阻之於太平洋者何哉攷英俄之於亞洲各有廣袤數萬里之屬地而皆欲求大欲於中國者也於是互相猜嫌互相阻撓俄恐英之沮其謀乃合法以成其志比年以來俄以兵威震驚印度之西北境笑言啞啞之中時露虎來虢虢之象使英多糜餉械以重邊防又勸法在暹羅湄江潸廣驚之遂至中國西南界外暹羅與越南皆通商最爽之地又樹法幟西一敵英之爾為漸發法人樹掘其根株矣近聞法欲通道至滇粵復有法之檳嘽親王翠其從者數百人由暹羅越南一帶直造中國之思茅而返爲言得一坦途英聞之亦欲起而圖之乃遣員葛洪探測印緬通川滇之路幕越華界而入歸而作論曰法所欲往者不在雲南而在四川四川戶口數千萬其爲開聚也大矣又況重慶本絕大商岸而居中國西鄙之中心更有洋子江之上流曰金沙江者可通水道而其物產之富全地球莫可與京也今英分所宜盡者速從緬甸開築鐵路越暹羅境而至思茅其間有天造地設之孔道尤爲事半功倍茲印度政府已允商人營築一路然但至崑崙渡而止猶嫌其中道而廢也且遍商總局已御之必須奏請英廷速築此路以達於思茅而爲入川之張本也其論末云四川之於英猶滿洲之於俄英欲通道至四川猶俄欲通道至滿洲且英又因本國製造之貨不得不求銷售之路他國即於此亦有關繫必較英稍遜一籌至於俄既覬滿洲爲不得不通之地英可與之商訂共將辦理西東之事唯白吐露庶彼此皆可豁疑釋惑皆可乘機以進步毋使法人先我着鞭也英與俄新宜商訂者當言英之商務向在湄南河兩岸暹羅應歸於英由暹羅迤邐而北以達四川又從四川下達揚子江凡沿江南北兩岸亦宜盡歸於英其餘他處則俄好自爲之俄惟自與德日二國商量定妥而已其征越南之法國或有阻英者俄則助英而與法熟商無掣英肘俄感英讓通滿洲之志必將英之言是聽法見英俄合而與之商亦必自知不敵斂手而退矣其言如此是無 中國也嗟夫自中日失和庸臣誤國日本因之坐大泰西迭肆憑陵英法窺伺於西南俄人覬覦於西北德人則徐圖進取德人則有挾而求朝鮮已撤藩籬西藏又闢亂耗中原大勢幾有貫通處此之虞猶幸俄法事未盡行德亦未敢先發亦有不逮西藏雖爲英所欲取而其亂未張處今之時爲今之計戰有所不能守有所不得和又未可恃欸又不可歷計惟有與俄約爲兄弟並帝東西以成一合從離衡之局仍簡諳知西法善於辭令者周旋泰西各國之間無事則結交與國有事則反聞鄰封蓋英俄之相忌爲最深德法之嫌疑未盡釋一國有進境一國必思制兩平之所連雖不得俱飛秦鹿無處捷得然此猶權宜救時之策非久安長治之模也我 皇上發憤爲雄宵衣旰食近年屢下明詔諭令內外臣工保薦人才力行新法以圖強衮衮諸巨公若皆仰體 宸衷毋守其文毋沿習氣以中國之大民人物產甲於五洲由是而東蕩西平南征北服直指顧間事做彼諸國者又何能爲

諭旨恭錄

○三月十四日奉 上諭昨日道旁叩閽之順天民人劉文鳳著交刑部嚴行審訊欽此○二十一日太常寺題四月初五日常雩大祀 天於 圜丘視牲看牲奉 旨遣凱泰視牲瑩岫看牲欽此○同日奉 硃筆文郁補授工科掌印給事中欽此○同日奉 硃筆稽察兩黃旗漢軍旗務著敬祜

廣東駐防漢軍繙譯舉人前署天安東縣知縣漢文錦江蘇舉人候補用同知直隸州鄧嘉縝着兩廣將軍江蘇山東各督撫飭令該員等迅速前往安徽貴州辦理丈田清賦事宜該部知道欽此

基列電音 ○本坡實得力太晤士西報接十六日英京來電云昨從所言基列所轄加尼亞地方土耳其兵劫殺西教之民一事現在業經平靖而各國所派戰艦亦經馳抵該處地方矣十八日來電言現在各國辦理基列之事其意見尚屬相同等語然則此事或不致難於了結矣

馬打迷呂電音 ○本坡實得力太晤士西報接十六日英京來電云英將不呂麟之軍與馬打迷呂亂黨交戰連勝三陣每戰敵軍死亡甚衆云云

美國風災電音 ○本坡實得力太晤士西報接十七日英京來電云美國栩師里省所屬山打雷伍士地方近有風伯爲災異常之巨風過之處大木斯拔屋瓦皆飛所傷物業計値五百萬磅之多居民死於是役者約近一千三百名另有千人現尚尋覓無踪其被風勢吹送他方抑被倒塌之房屋所壓均不能得而知悉云云來電所述如斯是亦罕聞之災異也因查美之西境一望平原惟常有此等颶風而栩師里一地亦常有之此等風勢每起所佔之地恆至一百五十英里之遙惟其尤盛之處不過數畝而止此風每由西南而趨東北所過之處無論樹木物業遇之即倒登平常風力惟輪纜能行十五英里至七十英里而止若遇颶風則得輪纜能行五百英里之遠至於此次來電所述風災實爲罕見惟於一千八百八十四年曾見一次當時死於是役者約計八百人傷者二千五百人屋宇倒塌者約近萬間之多然與此風之升亦殊可畏也已

呂宋風災 ○昨接小呂宋來信云去月二十八號怡羅怡羅地方有風災甚厲損傷物業甚繁等語呂宋風災屢爲常見固不足以爲異也

日廷懋賞 ○日本來信云日廷現製寶星三十萬顆以備賞賜水陸兵軍之用因前年中東之役諸兵曾著微勞之故云云夫中東一役日人派出之兵除死亡外尚不及三十萬人之數今製寶星如此之多以爲賞賜然則人人皆能得之行賞之濫一至於斯則其名器亦奚足貴耶

闡揚佛法 ○昨接西鄙來信云該處所屬之巴那棚阜地方有某富戶素崇釋教現擬建造教堂一所欲教空門弟子學習西國語言文字以備他日遣往歐西各國廣向衆生說法闡揚如來之宗旨藉振宗風云云夫天主耶穌教人常越境而至異域傳教今某富戶欲反其道遣僧往爲說法是亦一備見之新聞也

時症日甦 ○探悉本坡時症自十七日起至十八日止查出者計有三起中有一起則於死後始經查悉餘二名經已送交西醫院中調治矣

官局開派 ○京友函告云强學會改爲官書局在虎坊橋開設刻仍出有中外紀聞備載華洋各要情幷將總署譯報按日由報房送閱留心時事者莫不以先覩爲快是誠自强之一助也

無所不借 ○朝鮮國王前爲俄人籠絡視同心腹凡國中事務無不恃俄人爲長城之靠前已議由俄國借貸巨款茲又借用俄舘三千桿復由俄國借選戈什兵士二千名到韓京作王宮之護衛茲聞所借之舘於三月廿七日已由運春運至漢陽交與而韓王之意擬定於五月初七日遷宮蓋欲俟俄兵到韓藉其護衛始回宮禁也說者謂韓廷事事欲由俄國借貸俄國他日索還韓王何能應之旣不能償又不能免則惟有割地相抵區區朝鮮恐愈不成爲國矣

朝鮮竹簡 ○朝鮮漢城內西門裏海關國麗禮宮左右前後各民房擬爲鮮王全體買計瓦房每間洋念元草房每間十元聞王駕不日即當遷入此宮居住並有讓位世子之說未知果否 ○風聞慶尙道僞國王鄭姓遍來已占十四州縣愛民如子所有兵丁不准妄取民物一草一木違者立斬又出有告示謂鄉民各宜按例輸納地丁錢糧以助兵餉一俟兵齊然足當與日人一決雌雄云 ○俄公使館竊之各俄兵於初九日午前去仁川者約百餘名卽乘兵輪回國刻下館中僅存俄兵七八十名云 ○山東濟南府人王寄文等三十餘歲在漢城爲小貨生意近年生意頗佳手中略有蓄積因人頗誠實故各號均極信託今春二月初在街市以洋二元買得銅爐一個約重三斤後聞鑪爐乃係金質價値約一千五百餘兩之多有云已託兩??某號帶至香港售賣是眞意外之財也

商務日盛 ○西歷三月份神戶埠出入口貨物共値銀一千零五萬一千八百三十二元而橫濱一埠僅得九百二十九萬三千八百五十五元查義時濟埠生意比諸神戶幾有數倍惟近年輪船往來客商買賣多聚於神戶埠故其商務蒸蒸日盛也

有始無終 ○西字報云張香濤制軍當攝篆兩江時有慕外洋兵制曾致電德都伯靈英都倫敦與都蔡頓聘請武員五十名前來兩江以就訓練兵士之職矣與兩國留而不理並無武員前來惟德國則依期派員五十名到中國豈宋幾張香帥宣督回兩湖本任劉峴莊制

新印臺灣地圖發售

（啟者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所謂千里於咫尺者目今台事戰爭未已正有心人新宜亟爲考究者諸君賜顧請移玉至本館面議可也

本館謹啟

出售

象頭標蜜酒

TRADE-MARK

啟者本公司由[illegible]洲督辦象首票[illegible]那蜜酒來叻醫生使用者實得力　前仕商所用此酒氣味醇厚且能除瘴[illegible]於[illegible]德力士[illegible]　第未合[illegible]者[illegible]中[illegible]者一嘗所嗜[illegible]取饒裕　光顧請至[illegible]街萬興號右鄰本公司[illegible]象首標爲記庶不致誤[illegible]此佈　希惠顧

大英一千八百九十三年[illegible]月廿一號

新嘉坡總貿公司謹啟

興源號輪船行啟　○本號輪船往來各埠輪船開列如左

[illegible]輪船由[illegible]大[illegible]每逢禮拜[illegible]月中午十一點鐘開行　由[illegible]各埠[illegible]日[illegible]　[illegible]每逢禮拜一五日下午四點鐘開行

[illegible]回實叻[illegible]日　由[illegible]每逢禮拜二　日下午四點鐘開行　由英[illegible]吉[illegible]每逢禮拜二六日下午六點鐘開行　由[illegible]

實叻[illegible]禮拜二[illegible]日[illegible]開行　各[illegible]　[illegible]每逢禮拜[illegible]五日上午十點鐘開行　由[illegible]六甲[illegible]

[illegible]等禮拜[illegible]日[illegible]開行[illegible]　興源號[illegible]

啟者本公司所製之紅首鵝仔標萬國馳酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱十一年之

啟者本公司所督辦正金鐘票萬國馳酒久已名馳遐邇[illegible]君子均喜用之現已議定與本坡[illegible]公司包[illegible]發售凡[illegible]有欲[illegible]購者[illegible]至[illegible]公司洽買便得如買數起以便配往外處者亦可至本行洽買至此佈

紅首鵝仔標萬國馳酒出售

Bisquit Dubouché & Co.

COGNAC

久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣漸已全消所以　醫者諸飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來坡發售自此酒到叻而後凡諸飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜蒙多賜顧所細心辦認紅頭庄及以上所列各票頭并有來十古乙拿模寫公司等西字為憑庶免為魚珠之混是所切盼

大英一千八百九十六年正二月十三號

不殺呼眷加珍麥洋行謹啟

正金鐘響萬國馳酒出售

L. DORVILLE

COGNAC

造製之條稿的異常有味甘清[illegible]之藥[illegible]者皆為上等之物[illegible]無偽充之[illegible]此酒若在本坡沽[illegible]甚屬合宜[illegible]體亦[illegible]務祈用須爲留心辦明以免魚珠之混現在市上假冒者甚多以

上項有各款如　係本行不殺呼眷勢字者即為假貨幸勿爲之誤

本行自當[illegible]焉

大英一千八百八十九年十二月三號

不殺呼眷加珍麥洋行謹啟

新嘉坡丕殺呼眷公司

專辦祖家頂上美酒發售此佈

前勝東木原庄舊若光顯郵明標印

店聲明 ○啓者新嘉坡賭閭口第十一號門牌泉順號乾菓生理并有中紅夾板等舖均余先父所創不幸先父棄世今余弟李子程意獨夥案捌需該店及店底中紅夾板等全盤頂與余承受業已請到公親張勞李冊務二君及家叔李迺鄰秉公核算兩李子程應得之週股銀已當衆淸楚泉順號及中紅夾板等均歸余一人承受至此生理之來往數項等亦概歸余經理所有一切事宜均與李子程無涉但余向來并未與人揭欠及担保銀兩等事惟泉順號之印今已失去不知遺落何方今由余另行刻圖印為憑而舊印部作為廢物嗣後有用泉順號舊印與人除揭担保等項一概與余無干特此聲明免滋後論　再泉順號向用李春水爲司理兼充收賬等役今經辭出合併聲明　泉順號李金沙謹啟

光緒二十二年四月十一日

駐叻普安洋面保家公司分局告白 ○夫保險之設肇由泰西溯自通商以後我華夏諸君相繼創辦者歷有年所足見啟迪有方維持盡善公長趨興起一往而不共有益于商者誠非淺鮮蓋中外之所共見共聞者也然則鉅賈富商有保險之方而梯山航海無慮外之虞蓋負販鉅本遠涉重洋小則水潰爲災大則風濤爲害徹用周全而無恐者莫若保險之爲愈也故我普安洋面燕梳公司自去歲創設於香港專辦水面保火生意事務其餘貨倉與及按揭貨物担認銀兩等情概不干涉弟胡著雲承總司理人之命親到南洋各埠體察情形僉念石叻爲南洋總會之區四方輻輳舟車雲集故特設分局俾廣道有人以便富商光顧所有事欵章程仿照英例愼密妥協尤能格外利便遇有意外及潰等事可由本分局隨時料理妥善倘或賠欵立即支償庶免往來滙駁之勞更無耽時玩月之弊比諸別家較爲簡捷茲分局擇吉於本月十二開張倘蒙光顧　請移玉步至石叻中街第二十號門牌朱富蘭樓二樓本分局寫字樓面酌是荷特此佈聞

本分局由香港總公司專託代理人朱富蘭號朱炳垣翁則字星衢總辦本分局事務弟胡著雲俟開張後便即旋港理合佈明

一本坡除分局之外另設代理人益昌號　永生號　啓恒號　同德號　如蒙賜顧者祈移玉商量亦能妥協

光緒廿二年三月初九日　西一千八百九十六年四月廿一號　香港普安洋面保險兼貨倉有限公司開辦石叻分局事務人胡著雲謹啟

英國雞標灰發售

THE PORTLAND CEMENT Co.
ANTOING-LEZ-TOURNAI BELGIUM
TRADE MARK

啓者茲本號所售之雄雞嘜英國灰久已遠近馳傳如工部局所造工程及火車路溝渠并作灰沙等多用本號所售之灰均蒙獎譽而本號之灰在於埔剌吉打　孟買　加剌芝及馬德剌士各處均有妥商代爲發售然若欲購此嘜之灰而不得者可以寄信前來通知本號即當覆函指引沽買之處也特此佈告

大英一千八百九拾六年三月廿五號　大清光緒廿二年二月十二日　礁力公司駐叻代理人協發公司謹啟

滴金嘜頂上麪粉發售 ○啓者本行現承美國華盛頓施布堅麥百載磨房之命爲該公司駐紮中國及日本等處代理人專辦發兌頂上麪粉，口平沽至於此等麪粉質性幼滑氣味甘香且能耐久收藏不易霉壞　諸君試一嘗用即知其精爽之處有非他家可及茲本行現經商議於每禮拜內撥出此等上好麪粉若干在港當衆拍賣一次得價便賣不計虧盈此蓋欲使　諸君買回試用俾知此等麪粉之佳　諸君有欲取辦者祈至本行相商爲盼

大英一千八百九十五年十二月三拾號　香港天祥洋行謹啟

鮮明裙襖帽與等物出賃 ○啓者本宅常有新服裙襖繡壓綉傘及顧綉檯罩等物出税各物均係時款鮮明異常出色凡嫁娶大事用之最爲美觀　諸君有欲税用者請至牛車水橋第二十三號門牌源豐號本宅面商可也特此佈告　源豐號頭富忠謹啟

光緒廿一年十一月廿三日

亞耶醫生藥丸

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.,
40, Raffles Place.

Ayer's PILLS

Best Family Medicine

CURE

Sick Headache, Constipation,

DYSPEPSIA, LIVER TROUBLES.

Purely Vegetable, Easy to Take.

... Ayer's Pills ... immediately on reaching the stomach ... the full strength of each ... to be speedily assimilated. As a ... for travellers or as a family ... Ayer's Pills are the best in the world.

AYER'S PILLS,

... Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

HIGHEST AWARDS AT THE

World's Great Expositions.

售發導滯藥丸

此藥丸功效甚多有益於人匪著鮮蓋其能治頭痛食滯大便秘結以及肝經受病均能醫治厥效如神此丸乃藥百草精液製成宜於服食入腹之後藥即消化其氣力即遍布於臟腑故其效速而藥神無論居家者宜所藏之即出路之人亦宜携帶以備不虞之用至此藥丸其總上製者本醫士名字而包頭亦列有本醫生之名庶免爲魚目混珠所混現此藥寄在實德力號與德記屋架壚藥房代售諸君欲購藥祈至該藥房購買可也此佈

西一千八百九十三年九月廿八號美國醫生亞耶謹啟

越牆而進奠闖行竊被店中人得知聲起捕追賊即遁於南帮協盛太家該舖司事□協某看書未寢聞窓外足聲持燈察看賊又跳於北帮某雜貨號劉姓窩內將門撬開又被劉姓知覺穿衣喊捕賊乃連越數牆又至東大街北帮永來盛內用刀劈門鬥不料莽手太郵舖中人驚聞之下不動聲色暗將衆夥喚起各持器械俟賊入內一哄往拿該賊見勢不佳拚命奪門而逸衆夥不捨追趕一里之遙而回說者謂此賊一夜經營卒無所獲誠大不幸然卒未被人捉住是尚不幸中之幸耳

婦女映相　○護署飭傳映相之事雖稍有所聞然皆係男兒不意至於今日竟有以婦女而亦飭交映相者時風如此良足慨然也十八日奕護政飭傳閻婦何廖娘到署訊問旋即飭取映相存案查婦所以映相之故係因開毀十二枝案而起云云噫良家婦女竟至映相存案時風如此豈不深爲可慨也乎

宏此遠模　○昨有客投函本館云　盛京將軍依留守因見東三省市面制錢缺乏碎銀不便奏請仿照南五省之法鼓鑄小銀圓五種以便商民業於本月中遴派船政出洋學生分省知縣陳怡堂大令到滬採辦鑄銀全副機器並咨赴鄂省面謁張香帥寄往湖北銀圓局訪察詳細章程以備同東建廠鼓鑄大令奉札後即于十八日到滬假住長發客棧連日至各洋行議購機器廠料等件又商購小火輪三四艘以備行駛奉天內河之用留守之關心時務汲汲然求裕國而利民者可觀一斑矣

案猶待訊　○西人局士向在加龍橋頭創設火鋸廠爲生僱有孟買人名查生者以爲守門之役晚間不准諸傭出入詎十八晚有某役呼門欲出因被查生所阻某不能甘因與查相爭鬭繼而打架查遂被某毆傷即經他伴報知巡捕將其送至西醫院中調治未幾有查之同籍工件赴案稱渠查有衣箱一具內計鈔紙銀元等共五十元因被某役將箱撬破竊去箱內銀元云云即經巡差到廠將閩籍工役獲出李春李容孫便李輝林都陳榜陳漢吳黎洪如李龜洪救洪遇洪東叻產客人卓峇芝等人亞巳等諸人送案二十日府尊提訊一次惟尚未經訊定命展至廿四日由兩府尊會訊

一快人心　○叻嗹三板勒刼之風最堪令人痛恨然此事初不過就他埠到叻之船敺載搭客登岸者試其伎倆不意日益猖獗今則來往丹戎隅之小艇亦有此等澆風竟令人時有戒心咫尺之間亦多荆棘乃不意若輩罪惡既浮亦有遭人挫折者觀瓊人李某事洵可以一快人心矣李向駛中舯爲業近到叻嗹泊於丹戎隅港十九日欲來叻嗹僱有閩人某甲之三板載之以行詎甫半渡甲竟捨槳不搖向李勒索多貲始允渡其至叻李固生長海濱素以駛船爲業聞甲所語知爲勒索不禁笑曰鼠輩行徑乃敢向而翁前一試耶實與若言可速渡吾過港否恐不便他日勿致噬臍也甲聞李語仍不知幾敢復作怒目之金剛李時亦怒火中燒因在舟中與甲打架甲非李敵被李一場毒毆至是始悔失機然已無可如何迫得赴水而逃李見甲已逃去亦即不追因駛其三板而回即繫泊自己中舯之傍嗣經甲覓人居間向李再三謝罪乞將三板賜回李以人情難却乃罰其紅燭爆竹等物親到叩謝而後將艇交回一時人聞其事者莫不爲之鼓掌稱快云

無知被罰　○中外法律各有不同宇下之民有不可以不知乃有[illegible]到無知欲示敬禮於人反因之而罹罰款者此入境問禁之語所以爲至理名言也瓊人龍某住居小坡加申街第三號門牌十九早因患暴病而亡卽經屍親赴案禀明旋有潔淨人員稽力珍西醫到而驗視龍有弟名成者到叻未久當時見西醫到驗遂以爲醫士到門必須謝步乃以洋銀一元給之醫見而反怒以其行賄因鳴捕將其執解案中二十日府尊提訊龍成乃歷訴其情府尊聽畢以其所犯出自無知姑從薄罰乃判罰成銀十五元了事

孽債未完　○有友自廈門到叻云伊鄰鄉廈門港口南太武山脚卓岐社有王黃氏者家道清貧年臻大耋老態龍鍾詎於本年二月杪偶然得病委頓不起彌留之際繞膝孫曾環囑以身後事宜囑畢遂倏爾長逝家人以爲從茲永訣撫屍慟哭將及成殮詎氏忽然復甦竟能起立自如其痛若失舉家人等喜出望外未幾右額倏腫生黑肉一莖長約寸許大如筆管非瘤非癧堅硬無倫延醫服藥均不見効猶幸是物幷無苦楚一時無不往觀均稱奇異云

弁寮畢命　○閩人名無牙未詳姓氏住居小坡海濱蓋草爲寮近因貧病交加以至斃於寮內鄰舍人知覺往報巡差即經舁屍至施栟埔西醫院請官剖驗照例殮埋

囚屍報驗　○閩人紀五爾犯盜案經官訊定判將其監禁一年於本年二月初七日始入獄中詎至十九日因病而殞業由司獄如洲報明請官相驗矣

京報選錄　○直隸布政使司布政使臣王廉跪　奏爲恭報微臣到任日期叩謝　天恩仰祈　聖鑒事竊臣在安徽布政使任內蒙　恩調赴直隸布政使交卸後束裝北上於正月十五日行抵天津正擬遵　旨入都　陛見旋接直隸督臣王文韶行知　奏奉　電　諭旨飭先行赴任暫緩　陛見臣遵卽馳抵保定省城於二月初三日准兼署直隸布政使臣季邦楨派員將直隸布政使司印信文卷移交前來臣當卽恭設香案望　闕叩頭謝　恩祇領任事伏念臣一介庸材早承　寵遇十年詞館外擢分巡臬事洊二□湖黍藩疆寄綰藩條於　皖□任邦畿瀕歷之有年沐　恩施之逾格資直隸總居首西藩司職在宣承風俗觀吏治爲轉移矜養官民寔效牧令以長官爲表率黎庶資

有裨如以及籌餉之爲爵尤在權衡平出納如臣樗昧懵弗克勝惟有益矢靖共力圖轉移勸求治理期物阜而民康較餉當俾小而大法

舉凡興利除弊用人理財隨事隨時稟商督臣認眞經理撫賑艱難之時事勉竭幹才荷 高厚之鴻恩莫酬寸效所有微臣到任日期並感激下忱理合恭摺叩謝 天恩伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批知道了欽此○奴才長順跪 奏爲續請假期又滿病難速痊籲懇 恩准開缺回京調理恭摺瀝陳仰祈 聖鑒事竊上年十二月初奴才因喘疾復發病勢增劇奏請 賞假調理奉 旨著賞假一個月欽此尙未奉到嗣時假期屆滿奴才因病後氣弱怯畏風寒於本年正月初八日附繕請假期二十日奉 硃批著賞假二十日欽此 聖恩高大山乎優容有加無已雖肝腦塗地曷足云報惟是奴才此次續請假期原冀病體復元得盡痊癒稍竭涓埃輕塵之微不意衰憊之體祗稍較難春氣將萌動肝木喘促更甚於前伏念奴才少壯從戎馳驅烏里冰山雪海枯地枕戈其時體氣強盛積受寒濕初不自知迨回自後氣喘發痛之症時覺寖尋病尙未深不覺其苦自蒙 簡放吉林將軍以來撫輯防捕諸務紛集晰夕勞心精力爲之大減奴才賦性迂愚又無濟事之才遇事每多惴惴思慮過度心血虧耗以致每因舊病遞次加劇肇 命赴奉扶病就道軍旅重寄勉力支持致喘病之外更患耳鳴徹夜難寐能傷人也奴才默計似此病軀如留本任必貽曠官之誚故於和議定後歷疏陳請開缺未邀 俞允荷蒙 高厚不棄菲材奴才何人而敢不盡致身之義無如福薄災纏自回任迄今數月幾無日不在病中得於前歲隆冬請假治病不過一月之期今則春仲猶未霍然老病頹唐雖期振作當此時局艱難邊陲重要未可以衰邁之軀久辜戀棧致多貽誤惟有籲懇 聖慈俯准開缺俾得回京延訪名醫調理不特奴才一身能免隕越之咎即吉林重地可得肩任之人奴才幸甚謹瀝悃忱京後痼疾稍有起色仍當泥首 宮門求 賞差使再効犬馬之勞圖報 天恩於萬一所有奴才因病難速痊懇請開缺緣由理合恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒訓示謹 奏奉 硃批著再賞假一個月毋庸開缺欽此

工部局招投巴虱佇白

○啟者茲本局欲招人入票承充本坡新巴虱係以承辦三載爲期由西本年九月 即起凡有入票欲承充此役者其票外當寫封固票寫交工部局司理人收拆並寫明承充巴虱等字樣限西閏月三十號即華本年五月二十日禮拜一正午以前齎交本局以憑核奪 凡入之票務當註明以何物作保以期如約而行每票更須先交壓票銀一百元如投不能成即將此壓票銀交回倘能准其承充應將該項留存以便抵除保項 承充之人若無工部局員給字允准則不得將現在所定之稅及列擲之稅擅自加增所擲之項最少須可抵三個月之餉額方能作按如欲知其一切詳細情形者可於本局辦工之時向本局司理人隨詢問便得 本局局員斷不能執定價高者得之說各宜自諒特此佈聞

大英一千八百九十六年六月二號

工部局司理人波兀利士承命謹啟

嚴緝私鑄

○啟者茲荷蘭印度國家經已出有賞格以賞報信之人若能所知在荷蘭印度國家所轄地方籍私偽製荷蘭盾所獲者之盾無論若干即按其舉所值以一半給與報信人作爲獎賞而所獎之項最少亦以二十五盾爲額至於被獲之人如係泰西之籍則照荷蘭印度國家所定犯罪律例第八十條辦理如係土人則照該律第八十七條辦理至於以上所承給之獎項無論所獲之人有治罪否均一律如給數領斷無異議特此佈聞

光緒廿二年正月初九日

大英一千八百九十六年二月廿一號

大荷國駐劄總領事官弗羅里謹啟

招請堂吏

○啟者茲有麻六甲華民官署欲僱用華人通事一名辦掌管譯洋之事其人須識漳州福建土音方能合用倘能兼識英語更佳其人辛資每年三百六十元倘如有欲承斯役者祈於西閏月十五號即華五月初五日以前具字投交新嘉坡輔政司署以憑選擇可也特此佈告

大清光緒二十二年四月十八日

大英一千八百九十六年五月三十號

謹啟

渣甸輪船行期

○啟者茲有渣甸火船名芝利打剌大有一千五百七十四噸已於西本月二十三號即華本月十一日由加剌吉打起程定於西本月一號即華四月廿日即能抵叻上落客貨畢即展輪往香港等處 倘有欲附貨搭客者請至本行相酌爲盼此佈

大英一千八百九十六年四月三十號

大清光緒二十二年四月十八日

莫實德洋行謹啟

廣西賑災第四次捐項

○廣福隆賑捐銀三十元 楊昌盛賑捐銀十六元 合興 黃梓安 盧癸生 蕭東者 黃堯渠 昌隆 胡振昌隆 以上各三元 廣致祥 洪自脩 莫朝德堂 葉光鋆 以上各二元

光緒廿二年四月十八日

同濟醫院謹啟

頂受聲明

○啟者牛車水戲園街第一號門牌南利號熟食店現已將其店底傢私什物等全盤頂與小桃園承受訂於十八日交易倘南利號有欠到各行賬目及陰揭會項等一切均由南利號舊人理明概與承頂人小桃園無干日後本店生理贏虧亦與南利號舊人無涉先此聲明以免後論

大清光緒二十二年四月十三日

承頂人小桃園謹啟

新卸嘉臨磁沽磚份

上頂石磚發售

○啟者茲本行新到有意國頂上頂石磚出售其磚大計二丁方英尺每塊價銀一元七角現銀交易 諸君台臨

大英一千八百九十六年四月廿五號

綠采萬公司謹啟

頂上蜜酒出售

敬者本行新由歐洲辦到頂上蜜酒名曰解馬士督蜜酒乃在答力端方所製其箱計裝六瓶著共羅中價銀八元但所納酒餉係歸買者自理　有軒沙蜜酒每箱計四羅中價銀十元亦有每箱六羅中價銀八元五毫又不南日士卓蜜酒每箱計四羅中價銀十元此酒色香味甚佳兼且能滌暑除煩　諸君賜顧祈即　惠臨本行選購爲盼

大英一千八百九十六年五月二十二號　芝勿勞士公司謹啟

急賑災黎　○茲將本坡各善信所捐善款往賑廣西災民其善信芳名茲錄於左　豐興公司銀三百元　振蜜公局銀二百元　羅奇生銀一百元　羅致生銀二百元　廣　恒銀二百元　同　德銀一百五十元　朱有關銀一百五十元　綸隆棧　德源號　振裕號　豐　源　邱益昌　順源棧　振成公司　洪豐吉　鄭聯盛　山仰棧　新英泰　恒春邱篤信　陳廣豐　佘振興　東　源　謙源公司　中街老萬山　薛永裕　以上各捐銀一百元　萬成銀八十元　豐利棧　裕盛棧　萬成順　協裕生　以上各捐銀六十元　吳永萬成　郭南盛　榮　豐　尚裕隆　陳生利　楊恆茂　邱建芳　中街福茂　合源　永生　以　義　振德興　義　安　蘇祥合　協振公司　宜　興　新巨泰　錦　成　廣福興　以上各捐銀五十元　益　興　共銀五十元　存利　廣興隆　沈豐盛　裕和　以上各四十元　廣華生　德豐棧　王順發　吳怡成　豐　振和豐　成　發　泰　隆　羅合　和豐盛記　成合　成和源　吳再合　萬順隆　吳和祥　黃德祥　黃長源　廣和興　德隆　南昌　協隆　聯　生　同安堂　長盛　邱松華　朱廣蘭　謝豐和　以上各捐三十元　慶順成　慶順隆　共捐銀三十元　張爲慶　吳安和　陳逢春　恒裕成　錦　綸　名捐廿五元　廣仁昌　榮福　酒　發棧　萬源興　德　記　李怡盛泰　莊錦盛　成利興　永義成　萬豐　成春棧　裕　發　祥　源　楊隆發　順和泰　志　南　胡南生　楊添發　萬安和　永茂順　恒茂　永利順　同　生　吉祥泰　振　芳　永合成　芙蓉富興偶　廣福祥　以各捐二十元　沈萬興　炳　利　沈興昌　吳乾興　合順泰記　榮和　利　成　昇盛源　劉瑞和　裕盛隆　以上各十五元　何敬愼堂　邱雁賓　以上各十四元　文行堂　永合吉　楊見三　泉盛興　李源成　錦南興　以上各銀十二元　王生怡集號　和源號　天益隆　麗　章　京和　綸　盛　公安　正　隆　盛隆　天　然　南興隆　怡　泰　何發順　福興隆　楊玉成　來成　萬盛豐記　榮　泰　恒　興　萬　利　成　利　南　棧　吳榮盛　湯蔚生　廣生　合　隆　源和成　振　源　錦　發　源晉成　允　昌　源　通　呂義源　瑞源厚　萬鼎安　源興棧　捷　源　建榮興　成　興　榮　興　柯孟溪　陳源成　陳源　源成發　順　泰　鼎益盛　新豐吉　乾　泰　錦興　錦　源　源成豐　廣聯泰　陳冬發　萬源富　成發富　梅端成　梅遂和　芙蓉廣生　黃勝　宋綿興　無名氏　以上各捐一十元　陳捷成　裕隆　以上各銀六元　薛錦茂　儀　昌　葉俊臣　胡倚珊　陳進福　新泰棧　羅允藏　徐怡　怡陳酒隆　振名氏　羅韻琴　羅蔚南　騰　發　隆　發　裕豐泰　恒順豐　永寶安　錦泰隆　龍興茂　鍾怡盛　周和隆　廣　泰　義南興　志廣南　廣吉和　廣南合　恒　昇　梅讓洲　林維芳　慶祥泰　廣昌榮　呂樹棠　黃紹修　無名氏　黃深　安泰　郭　羣　楊耀南　盧玉亭　以上各銀五元　呂拔德　會　羅　生　廣益祥　譚德棟　有名氏　以上各捐三元　朱昌鎮　葉爾忠　韓必準　長　盛　新萬和　成　裕　源　宏　發　新德興　綸　彰　致元昌　恒豐泰　成　興　譚德祺　黃　秀　陳麗池　李英華　葉　珍　林光容　梁合容　梅週湛　甘洪潔　黃聯協　簡仁石　以上各捐銀二元　遠記一元五角　莫有記　謝　彧　盧兆榆　謝　松　徐維讓　陳鑅芹　梅宗讃　梅國禪　道　勝　林德循　林紫昭　盧貢如　簡耀能　尹禎祥　梁廣筱　馮鏡潭　茹炳榆　羅國臣　梁橋芝　梁啟泉　梁　喜　梁炳光　以上各捐一元　周四五角　以上所捐各款均由本院電匯香港東華醫院轉匯災區散放請由東華醫院交回各號收單以昭核實至本坡各善信如欲概題捐項者計自本月初六起至十五日止可將該捐款交到本院即由本院發給收條爲據

大清光緒廿二年四月初八日　同濟醫院値理謹啟　1

頂上祖家灰發售　）敬啓者本行新接到香港九龍埃爾造灰有限公司配來祖家灰一趕以便寶市發沽卸　諸君欲爲定購逍期交者亦無不可倘有合意祈即駕臨本行面商但此等之灰前者曾經本坡宣麥剌闊督造師細加考驗每丁方只可堪四百三十五磅之力而本坡工部局所定灰力之違每丁方因只不過僅四百磅然則此灰之力較於定章尤有過之諸君有專營造者祈即　惠臨議購幸勿失此機緣也特此佈告

大英一千八百九十六年五月十五號　香港九龍埃爾造灰有限公司駐叻代理人麥加里七打洋行謹啟

花園出稅　○敬者茲本號有園　所坐落大吧窯之馬實蘭路名曰坤豐園茲欲將此園及其中傢私器物等出賃與人　諸君有欲承賃者請至本號面議便得特此佈告　光緒廿二年二月十一日　黃坤興號謹啟

密酒發賣

啟者本行由歐洲聘到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標酒希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行校定於酒樽木塞角加鑄鎔鎖行形以示分別倘 諸君有知有人假冒到請本行轉明即謝紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往別處如 三寶壟 泗里末 [illegible]加錫 檳榔嶼 日哥等處其他各埠均能販往 爲此佈 聞

大英一千八百九十三年五月廿六號

大清光緒十九年四月十一日 明呀也洋行 謹啟

[illegible]

THE ASSOCIATED VINEYARD CULTIVATORS COMPANY

REGISTERED TRADE MARK

BEEHIVE BRANDY

[illegible] ALL WINE MERCHANTS

敬啟者茲本公司親由法國[illegible]府下好葡萄園擇酒來叻發售其酒清香濃[illegible]與[illegible]之說可令人長血氣壯筋骨[illegible]蓋[illegible]色酒無[illegible]今市上[illegible]有[illegible]酒無有能出其右者誠佳[illegible]中妙品也至此酒係本公司一[illegible]擇出餘無別家出售 諸君光顧祈細認蜂窩標頭爲記並細辨香味方不致誤價[illegible]相宜倘有[illegible]價之處[illegible]至[illegible]臨沽[illegible]

大英一千八百九十八年六月二十號

大清光緒廿四年五月十一日

[illegible] 謹啟

烏密酒發賣

GUINNESS STOUT

WOLF BRAND

ESTD 1850

啟者本行向由英國愛爾蘭運來黑酒來叻發售久已馳名遠近老幼[illegible]其[illegible]到[illegible]士斗雲字號之[illegible]圖票爲[illegible]酒我[illegible][illegible]此酒香美異常不能飲之可口且能保養精神[illegible]和血氣[illegible]飲令人不[illegible]疾病誠酒國中上品也[illegible]君光顧[illegible]看以上所[illegible]之狗頭標[illegible]不致[illegible]且[illegible]宜[illegible] 諸君[illegible]至本行取用可也此佈

大英一千八百九十八年八月十五號

明呀也洋行 謹啟

PILSENER BEER

BECK & Co. BREMEN

TRADE MARK

SOLE IMPORTERS

二品出售

啟者本行曾由歐洲聘名三品洋酒來叻發售其酒係勻潤[illegible]售有年沽飲 諸君莫不稱其香爽奈近有無恥之徒假冒本行三品[illegible]號式以圖魚目混珠倘[illegible]察[illegible]須[illegible]買本行自頭三品酒者[illegible]招牌之內有[illegible]紙包[illegible]非[illegible]字[illegible]也[illegible]始[illegible]若此字樣即[illegible]此[illegible]

大英一千八百九十[illegible]年[illegible]二月十[illegible]號

[illegible]也[illegible]司[illegible]行

馳名[illegible]發售

[illegible]思[illegible]生之道所最要者[illegible]其大[illegible]始[illegible]此本行[illegible]所以[illegible]之所[illegible]本行所[illegible]之[illegible]方一[illegible]則[illegible]至[illegible]行[illegible]已有三十年之久[illegible]且其[illegible]非[illegible]所能[illegible]其[illegible]全[illegible]用[illegible]皆保[illegible]以本料且[illegible]自[illegible]一[illegible]同前[illegible]者[illegible]之分至於名[illegible]大[illegible]一[illegible]一百[illegible]至[illegible]所[illegible]行之[illegible]商所[illegible]而本行每年[illegible]之[illegible]

諸君有[illegible]者[illegible]即[illegible]

大英一千八百八十九年十一月廿八號

明呀也洋行 謹啟

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press No. 21, Malacca Street, Singapore.